

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

AT A REGULAR MEETING of the Municipal Council at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following councillors :

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Michael Munkittrick | 4. Carrol Haller |
| 2. Michael Dudgeon | 5. Dara Jane Loomis |
| 3. | 6. Gérald Ostiguy |

ABSENT: Line Fortin

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Mr. Léonard Castagner, Town Manager and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. "North Hatley - Village fleuri" Contest - Announcement of the winners and the prizes awarded
3. Reports from the mayor and the councillors
4. Question period
5. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of September 3, 2013

CORRESPONDENCE

6. List provided to the members of council

ADMINISTRATION

7. Statement of revenues and expenses as at September 30th 2013
8. Donation – Remembrance Day ceremonies
9. Sale of municipal land - Garage
10. Special Meetings - Delivery of Notice of Meeting
11. Cancellation of fees for the parks and playgrounds fund
12. Request for support to the "Union des municipalités du Québec" for an amendment to the law regarding labor relations in the construction industry
13. Commemorative benches

URBAN PLANNING, ENVIRONMENT AND SAFETY

14. CCUP Business

INFRASTRUCTURES, ROADS AND SANITATION

15. Ressourcerie des frontières - Request for an amendment

NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS

APPROVAL OF PURCHASES

16. Approval of expenses
17. Expenditures over \$5,000

OTHER BUSINESS

18. OTHER BUSINESS
19. Question period
20. Adjournment of meeting

2013-10-01.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GÉRALD OSTIGUY
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

THAT the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

2013-10-01.02

"NORTH HATLEY - VILLAGE FLEURI" CONTEST - ANNOUNCEMENT OF THE WINNERS AND THE PRIZES AWARDED

WHEREAS the municipality organized a floral landscape contest throughout the village;

WHEREAS the municipality wishes to reward the efforts of the citizens who made our village so visually attractive;

WHEREAS there were three (3) landscape categories: residential, commercial and hanging baskets;

WHEREAS last August 9th the judges visited the streets of the village to determine the winners;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CARROL HALLER
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the three (3) winners chosen by the judges in the commercial and residential categories receive a cheque for \$200.00 for first place, \$100.00 for second place and \$50.00 for third place and that \$50 be given to the winners of the hanging basket category;

THAT the winners be:

Residential Category

1 st Place	Monique Jones Douglas Jones
2 nd Place	Dora Laprise
3 rd Place	David Gagnon Rosslind Heagney

Commercial Category

1 st Place	Serendipity — Florent Hébert
2 nd Place	Restaurant & Pub Pilsen — Patrick Lajoie
3 rd Place	Gaétane Ferron

Hanging Basket Category

Maureen Bean & Charles Kobelt — Connaught Home

THAT the municipality congratulate all the participants and the winners.

PASSED

2013-10-01.03

REPORTS FROM THE MAYOR AND THE COUNCILLORS

The mayor and the councillors report on the various cases in which they intervened.

2013-10-01.04

QUESTION PERIOD

Eight (8) citizens and no journalists are present in the audience.

SPEAKER

SUBJECT

Monique Jones

Where will the "North Hatley - Village fleuri" photos be

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

Michael Grayson	Water treatment plant budget and completion schedule
Monique Jones	Burden of the treatment plant debt
Josée Gosselin	Water tax distributed
Michael Grayson	Canton's percentage for the filtration plant
	Wastewater treatment - have the lagoons attained their capacity
Claude Gendron	Change to zoning allowed for some but not for the existing multi-dwelling units
Michael Grayson	The Council is not honest when providing information on the village core project
Monique Jones	Did the promoter know he is in a flood zone
Alain Beaulieu	Who pays for the flood zone studies
Josée Gosselin	Incentive programme for new residents re sharing hook-up cost to water mains
	Connection of long sewer - requests that the municipality share the cost of the hook-up
Claude Gendron	Number of permanent residents
	Request for a zoning change for multi-dwelling units

2013-10-01.05

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 3, 2013

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY DARA JANE LOOMIS
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting of September 3rd 2013 be adopted as submitted.

PASSED

2013-10-01.06

CORRESPONDENCE

The list of correspondence received was provided to the members of the council.

2013-10-01.07

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES AS AT SEPTEMBER 30TH 2013

The statement of revenues and expenses as at September 30th 2013 is presented to Council by the town manager.

2013-10-01.08

DONATION – REMEMBRANCE DAY CEREMONIES

WHEREAS the Village of North Hatley has and has had amongst its residents veterans of the two World Wars and the war of Korea;

WHEREAS the Royal Canadian Legion is present and active in the municipality;

WHEREAS, each year, the Legion organizes on or around the 11th of November a Remembrance Day ceremony to which the elected municipal officials are invited;

WHEREAS, each year, the municipality purchases a wreath as a contribution to said ceremony;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY DARA JANE LOOMIS
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO proceed with the purchase of a wreath in order to honour the memory of citizens fallen in combat during said wars.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

2013-10-01.09

SALE OF MUNICIPAL LAND - GARAGE

WHEREAS the Village of North Hatley received an offer of \$75,000 from Mr. Richard Laliberté to purchase that portion of the lot where the municipal garage is located on lot 4 029 083;

WHEREAS the Municipal Code requires that, for the municipality to dispose of a lot, said lot must be sold at fair value;

WHEREAS the municipality received two (2) appraisal reports from two independent appraisers one of which indicated a value of \$60,000 and the other a value of \$85,000 for the land and the building;

WHEREAS the lot area is approximately 1,350 m² and that this area is less than the minimum required under the by-law to erect a building;

WHEREAS the cost of building a similar garage on lots owned by the municipality would cost \$78,000;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL DUDGEON
THE COUNCILLORS RESOLVE

THAT the Council accept the offer of \$75,000 from Mr. Richard Laliberté to purchase a portion of lot 4 029 083 subject to the condition that an overall plan, or a physical or virtual model of the building project be submitted;

THAT the terms in Mr. Richard Laliberté's offer be included in the deed of sale;

THAT the lot and the building be sold without legal warranties and at the buyer's own risk; the buyer declares having inspected it and being satisfied;

THAT the date of possession be the later of March 31, 2015 or upon the issue of a permit for the construction of the building on the same premises, at the discretion of the municipality;

THAT the building be dismantled by the buyer within the 6 months of the buyer taking possession;

THAT the notary and land surveyor costs be at the expense of the buyer;

TO authorize the mayor and the town manager to sign the required documents for this resolution to become effective;

Vote requested by Carrol Haller

For: MICHAEL MUNKITTRICK
MICHAEL DUDGEON
CARROL HALLER
DARA JANE LOOMIS
GÉRALD OSTIGUY

Against: NONE

PASSED

2013-10-01.10

SPECIAL MEETINGS - DELIVERY OF NOTICE OF MEETING

WHEREAS under the terms of Articles 152 and 425 of the Municipal Code special meetings of the council must be called by special written notice and such notice delivered in person at the locations mentioned therein;

WHEREAS, with the means of communication available today, the Council wants to propose a more up-to-date way, i.e. more efficient, faster and less expensive, to call a meeting than to communicate it in person;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GÉRALD OSTIGUY
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council suggest that sending an e-mail requiring an acknowledgment also be acceptable as a means of communicating special written notices for special council meetings;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

THAT the Council request the support of the *Fédération québécoise des municipalités* and that it propose to the government that the law be amended to include this means of communicating notices.

PASSED

2013-10-01.11

CANCELLATION OF FEES FOR THE PARKS AND PLAYGROUNDS FUND

WHEREAS, at the September 3, 2013 meeting, the Village of North Hatley adopted By-law number 2013-569 amending the subdivision by-law number 2001-433;

WHEREAS the said by-law provides for the elimination of fees for parks and playgrounds in certain zones;

WHEREAS the municipality neglected to apply said contribution when issuing subdivision permits;

WHEREAS the contribution cannot be retro-active;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council cancel the following invoices, inclusive of interest, if any, for non recoverable contributions to the parks and playgrounds fund;

- Invoice: 230053 (8715-71-0174)
- Invoice: 230092 (D 2078)
- Invoice: 230085 (8916-21-8010)
- Invoice: 300011 (8916-65-7833)

PASSED

2013-10-01.12

REQUEST FOR SUPPORT TO THE UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC FOR AN AMENDMENT TO THE LAW REGARDING LABOR RELATIONS IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL PAGE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO request the support of the Union des municipalité du Québec and asking it to apply to the government of Québec to amend the law to include municipalities in paragraph 8 of Article 19 of the *ACT RESPECTING LABOR RELATIONS, VOCATIONAL TRAINING AND THE MANAGEMENT OF LABOR IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY* in order to allow them to do work on their own buildings, to the same extent as school boards and public establishments of the health network are allowed, as well as request the support of the Québec municipalities in this respect.

PASSED

2013-10-01.13

COMMEMORATIVE BENCHES

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley wishes to commemorate the exceptional contributions of two (2) citizens, Mrs. Ruth Taylor, first mayor, and Mrs. Claire-Marie Parent;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CARROL HALLER
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council authorize the purchase of two commemorative benches, for an amount not exceeding \$3,000 inclusive of taxes;

THAT this amount be taken from the parks and playgrounds fund.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

2013-10-01.14

CCUP BUSINESS

WHEREAS the CCUP held a Regular Meeting on September 24th 2013;

WHEREAS Resolution 2013-062 regarding a request for a permit for the construction of an accessory building at 170, rue Main was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS Resolution 2013-063 regarding a request for a permit for the construction of an accessory building at 482, rue Rublee was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS Resolution 2013-064 with respect to a request for a permit to change the windows at 835, chemin Sherbrooke was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS Resolution 2013-066 regarding an application for a permit to build a storage shed at 3135, chemin Capelton was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS the municipality received a favourable legal opinion, Resolution 2013-067 concerning a request for a permit to expand on the facade and renovate the main building at 4090, chemin Magog was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CARROL HALLER
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO accept the recommendations of the CCUP.

PASSED

2013-10-01.15

RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES - REQUEST FOR AN AMENDMENT

WHEREAS the request by the Ressourcerie des Frontières for an increase in the municipality's contribution was taken into consideration;

WHEREAS the request from the Ressourcerie requires that the agreement currently in force and signed by the two parties be amended;

WHEREAS the discussions with representatives of the Ressourcerie revealed that the current fee schedule (based on population only) favoured certain municipalities at the expense of others;

WHEREAS a fee schedule based on tonnage would better serve the user-pay principle;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY DARA JANE LOOMIS
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council of the Municipality of the Village of North Hatley advise the board of directors of the Ressourcerie des Frontières that it does not intend to sign the proposed amendment to the current agreement;

THAT the Council expects the current agreement to be honoured;

THAT the Council officially request the Ressourcerie des Frontières to review its pricing system;

THAT this resolution be forwarded to the Ressourcerie des Frontières and to the member municipalities of the Ressourcerie des Frontières.

PASSED

2013-10-01.16

APPROVAL OF EXPENSES

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL DUDGEON
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

THAT the accounts payable listed on the statement presented on September 30th 2013 by the Treasury Department be approved for payment:

Regular Expenses at September 30, 2013	\$185,598.57
Pre-authorized payment	\$22,260.44

PASSED

2013-10-01.17 EXPENDITURES OVER \$5,000

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL DUDGEON
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO authorize the following purchase(s):

PROVIDERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
CONSTRUCTION OLIVIER LYONNAIS			
MAINT. - BLDG - 300 MILL WASHROOMS	June 30, 2013	1671	\$6,898.50
		TOTAL:	\$6,898.50
			(Inclusive of Taxes)
F. RACICOT EXCAVATION INC.			
MAINT.- STORM SEWERS - CH. UNIVERSITÉ	August 27, 2013	8286	\$160.51
MAINT. - STORM SEWERS - JACKSON HEIGHTS & OTHERS	September 5, 2013	8301	\$838.20
MAINT. - STORM SEWERS - CUTHBERT & JACKSON HEIGHTS	September 5, 2013	8302	\$802.37
MAINT.- STORM SEWERS - CH. UNIVERSITÉ	September 17, 2013	8398	\$3,388.31
MAINT. - STORM SEWERS - RUE SCHOOL	September 18, 2013	8399	\$256.41
MAINT. - STORM SEWERS - CH. DU LAC	September 19, 2013	8400	\$1,847.18
		TOTAL:	\$7,292.98
			(Inclusive of Taxes)
LES POMPES R. FONTAINE			
MAINT. AQUEDUCT - UNDERWATER DIVING	August 27, 2013	17790	\$1,874.32
MAINT. SEWERS - STATION #1	August 27, 2013	17791	\$183.96
MAINT. - AQUEDUCT - SHERBROOKE STATION	August 27, 2013	17792	\$1,296.44
MAINT. SEWERS - STATION #4	August 27, 2013	17796	\$1,067.41
MAINT. AQUEDUCT - EAST PUMPING STATION	August 30, 2013	17817	\$738.08
MAINT. - AQUEDUCT - PUMP REPLACEMENT	September 9, 2013	17833	\$911.59
MAINT. - AQUEDUCT - BOOSTER MASSAWIPPI	September 8, 2013	17834	\$428.54
MAINT. AQUEDUCT - EAST PUMPING STATION	September 17, 2013	17852	\$112.49
		TOTAL:	\$6,612.83
			(Inclusive of Taxes)

PASSED

2013-10-01.18 OTHER BUSINESS

2013-10-01.19 QUESTION PERIOD

SPEAKER	SUBJECT
John Gronan	Opposed to the sale of the garage by the current council at end of term
Michael Grayson	Questions the estimate regarding the replacement of the garage
Alain Beaulieu	Is this the first offer?

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

OCTOBER 1, 2013

John Gronan	What is the procedure used to sell the lot? Consider taking back the Emily Le Baron land in exchange for the garage Whose responsibility is the decontamination of the municipal garage lot?
Alain Beaulieu	Date of demolition of the garage
Josée Gosselin	Conditional sale
John Gronan	Availability of copy of resolution
Claude Gendron	Offer (sale of garage) in best interest of the municipality

2013-10-01.20

ADJOURNMENT OF MEETING

At 8:43 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT this meeting be adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Léonard Castagner
Town Manager and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herein in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E. & O.E.